



百歳おめでとーございます！

片島 タヅエさん（八幡台一丁目）

9月に100歳のお誕生日を迎えられた片島タヅエさん。9月3日（金）前畑荒尾市長から記念品が贈呈されました。ご家族の皆さんに囲まれ、にこやかな笑顔で、市長訪問のひと時を過ごされました。

あらお観光大使
嘉門達夫 ニューシングル！

10月6日
発売！

“風が吹いている～炭坑があった町～”

あらお観光大使である嘉門達夫さんが万田坑のある荒尾市を思い、歌い、そしてこの荒尾市で生まれ育った地元シンガーソングライター原えいじさんが「ぜひこの曲を歌いたい！」と熱望し、ついにコラボレーションシングルが誕生！

- 1/ 歌・嘉門達夫
- 2/ 歌・原えいじ
- 3/ オリジナルカラオケ



- 価格 500円（税込）
- 販売先 荒尾市近郊およびインターネットでの限定販売
- 【問】 スター気分（原）
- ☎ 090-3735-2800

平成23年
荒尾市成人式は
1月9日（日）
に行います

- 日時 平成23年1月9日（日）午後2時～午後4時（受付：午後1時30分～）
- 場所 文化センター・大ホール
- 対象 平成2年4月2日～平成3年4月1日生まれの人
※市外に住民票がある人で、本市の成人式に参加をご希望の人は、事前に当日の受付名簿を作成しますので「名前、生年月日、連絡先（電話番号など）」を市教育委員会社会教育課へご連絡ください。（当日参加も受け付けます）
なお、市内に住民票がある人は、連絡の必要はありません。
※市内・市外在住者とも成人式の案内通知などはありませんので、ご了承ください。
- 内容 アトラクション、式典、記念行事、記念写真撮影
- 【問】 社会教育課 63-1681

題字を書きました

いつもは家の中で遊ぶことがおおいです。でも、夏休みにはプールでたくさんお遊ばしました。算数や国語を習いにいって、楽しいです。もう分数の計算もばんきょうしています。国語の文章問題が得意になります。がんばりたいです。



八幡小学校 2年
山下 凜 さん

■ おもな内容 main contents

市長室から	3
平成21年度 荒尾市 決算の報告	4
辛亥革命100周年 孫文と宮崎兄弟、中国と荒尾	8
住宅手当緊急特別措置事業が延長・拡充されます	12
あらお競馬 & バックヤードツアー体験記	22

荒尾市ホームページ (<http://www.city.arao.lg.jp>)
声の広報 [文字による情報入手が困難な障がい者のための音声訳 (録音版) 広報誌] (福祉課)

※通信費は閲覧者の負担です
携帯電話専用サイト 二次元コード ▶
<http://www.city.arao.lg.jp/defaultM.aspx>





市長室から

2010年10月



関西方面はもとより中国や韓国等からの誘客も期待できます。そのためにも地域に散らばっている原石を輝かせ、地域の魅力を高める取組みが必要です。本市の場合は、特に宮崎兄弟生家にスポーツを当ててはどうかと考えております。

くしくも来年は中国の「国父」孫文が指導した辛亥革命100周年という節目の年にも当たります。その孫文を人生をかけて支え続けた本市が生んだ宮崎滔天。志を同じくした孫文と滔天の関係を全国はもとより中国や台湾の人々にも知っていただきたいと思っております。

そこで荒尾市では、辛亥革命100周年のプレ企画として、来る11月20、21日の2日間、荒尾総合文化センターにおいて上海の孫文記念館より貴重な資料をお借りし、絵画展や記念講演会などを実施することとしております。この機会に荒尾の偉人宮崎兄弟の生涯と孫文との縁を通じ、これからの日中友好に思いを馳せていただければと思っております。

今年は春は冷害、夏は記録的な猛暑でした。10月は一年中でも最も過ごしやすい季節ではないかと思っております。荒尾名物の梨などを食べながら食欲の秋と読書の秋を満喫いただければと思っております。なお、これからの季節は昨年流行した新型インフルエンザ等の流行も懸念されます。市民の皆様には、常日頃からのうがい、手洗いの励行などを通して健やかに過ごしていただければと思っております。

荒尾市長 前畑 淳治

と荒尾競馬につきましては、昨年度の「あり方検討会」での意見等を踏まえ、収支均衡、安定的な財政基盤の確保に向け全力で取り組んでいかなければならないと考えております。

さて、先の9月18、19日、2日間にわたり本市で開催されました第65回熊本県民体育祭では、市体育協会や各種目役員の方、また地域ボランティアの方々には大変お世話になりました。参加なさった皆様にとって大変思い出深い県体になったのではないかと思います。また8月22日に本市で開催の熊本県消防操法大会ではポンプ車の部において荒尾市選抜チームが見事優勝し、11月12日に愛知県蒲郡市で開催される全国大会への出場を決めました。選抜チームの皆さんには是非とも全国制覇を目指して練習に励んでいただきたいと思っております。

九州では、来春、九州新幹線が全線開業し、

私の執務室横のベランダには、今年の夏も市民団体の皆様のご協力のもと「ゴーヤ」と「朝顔」による「緑のカーテン」が猛暑の日差しを和らげてくれました。その緑のカーテンも今や琥珀色に染まり、朝夕の風や日中の日差しの弱まりに秋の気配を感じるようになりました。

国政においては夏の参議院議員選挙の結果、衆参のねじれ状態となり、経済情勢においても円高や株安が続くなど厳しい状況にあります。このことは地方の行財政運営にも暗い影を投げかけております。

そのような中、本市の昨年度の決算を公表いたしました。平成17年度から連続の黒字決算となりましたが、このことは市民の皆様のご支援、ご協力の下に取り組んで参りました行財政改革の成果と認識しております。

なお、未だ厳しい経営状況にある荒尾市民病院